МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет філологічний

Кафедра СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Декан філологічного факультету

\_\_\_\_\_\_ \_\_І.С. Бондаренко

(підпис) (ініціали та прізвище)

«\_\_\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2023\_\_\_

**ПОЛЬСЬКА МОВА**

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

підготовки бакалавра

очної (денної) форми здобуття освіти

спеціальності 035 Філологія

спеціалізації 033 слов’янський переклад та міжкультурна комунікація

освітньо-професійна програма Слов’янський переклад (польський)

**Укладач: \_\_ Ліпкевич Ігор Григорович, кандидат філологічних наук, доцент**

|  |  |
| --- | --- |
| Обговорено та ухвалено  на засіданні кафедри слов’янської  філології  Протокол №\_\_1\_\_ від „31 ” серпня 2023 р.  Завідувач кафедри слов’янської  філології  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ І.Я. Павленко | Ухвалено науково-методичною радою  факультету філологічного  Протокол № 1 від “ ” 2023 р.  Голова науково-методичної ради факультету \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_І. Л. Мацегора |

|  |  |
| --- | --- |
| Погоджено  з навчально-методичним відділом  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (підпис) (ініціали, прізвище) |  |

2023 рік

**1. Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | **2** | **3** | |
| **Галузь знань, спеціальність,**  **освітня програма**  **рівень вищої освіти** | **Нормативні показники для планування і розподілу дисципліни на змістові модулі** | **Характеристика навчальної дисципліни** | |
| очна (денна) форма здобуття освіти | заочна (дистанційна)  форма здобуття освіти |
| **Галузь знань**  03 Гуманітарні науки | Кількість кредитів – 4 | **Обов’язкова** | |
| Дисципліна професійної та практичної підготовки | |
| **Спеціальність**  035 Філологія | Загальна кількість годин - 270 | **Семестр:** | |
| **Освітньо-професійна програма**  Слов’янський переклад (польський) | 1 -й |  |
| Змістових модулів –3 | **Лекції** | |
| год. | год. |
| **Практичні** | |
| Рівень вищої освіти: **бакалаврський** | Кількість поточних контрольних заходів – 6 | 112 год. |  |
| **Самостійна робота** | |
| 158 год. |  |
| **Вид підсумкового семестрового контролю**:  залік | |

### **2. Мета та завдання навчальної дисципліни**

**Метою** вивчення навчальної дисципліни «Перша іноземна мова (польська)» є засвоєння студентами основних відомостей з фонетики, граматики та орфографії польської мови, розвиток умінь використовувати граматичний матеріал польської мови у мовленнєвій практиці.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Перша іноземна мова (польська)» є:

- сформувати у студентів навички використання польського лексичного і граматичного матеріалу у найбільш актуальних життєвих ситуаціях;

- ознайомити з найчастіше уживаною тематичною лексикою польської мови;

- навчити студентів застосовувати лексичний матеріал у конкретних комунікативних ситуаціях;

- сформувати навички усного та писемного польського мовлення

.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути

таких результатів навчання (знання, уміння тощо) та компетентностей:

|  |  |
| --- | --- |
| Заплановані робочою програмою результати навчання  та компетентності | Методи і контрольні заходи |
| **Знати:**  польський алфавіт;  класифікацію звуків польської мови;  винятки вимови носових звуків;  відмінювання іменників, прикметників та особових займенників;  змінювання за особами і числами дієслів теперішнього, минулого і майбутнього часів;  творення ступенів порівняння прикметників і прислівників;  кількісні числівники;  основний склад лексики тематичних груп: людина, сім’я, зовнішні риси людини, розваги, щоденне життя, їжа, одяг  **уміти:**  вимовляти правильно звуки у словах та фразах у реченні;  вживати відповідні відмінкові закінчення іменників, прикметників та особових займенників;  утворювати ступені порівняння прикметників і прислівників;  змінювати дієслова за особами і числами в теперішньому, минулому і майбутньому часах;  назвати кількісні числівники від 0 до 10000;  послуговуватися письмово та усно лексичним матеріалом за тематичними групами: людина, сім’я, зовнішні риси людини, розваги, щоденне життя, їжа, одяг  Набути таких **компетентностей:**  ***Інтегральна***: Здатність розв’язувати спеціалізовані задачі, а практичні проблеми в галузі філології ( в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.  ***Загальні***:   * здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; * здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями; * здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; * здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу; * здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях; * здатність проведення досліджень на належному рівні.   ***Спеціальні:***   * усвідомлення фонетичної та граматичної структури польської мови; * здатність використовувати в професійній діяльності знання про польську мову як особливу знакову систему, її природу, функції; * здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії польської мови; * здатність використовувати польську мову, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя; * здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних фактів; * здатність оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань; | **Методи навчання:**  Пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий (бесіда); дослідницький (самостійна робота з науковою літературою, робота з фактичним матеріалом); репродуктивний (робота з навчально-методичною літературою); інтерактивні (тренінгові вправи).  **Поточні контрольні заходи**:  контрольні роботи, виконання тестових завдань в системі Moodle, усне опитування.  на практичних заняттях, виконання практичних завдань.  **Підсумковий контрольний захід:** залік, що передбачає письмове виконання тесту на граматичну вправність і розуміння польського тексту. |
|  |

**Міждисциплінарні зв’язки**

Курс «Польська мова» пов’язаний перш за все з курсом сучасної української літературної мови, з якого студенти вже мають усвідомлення про основні поняття фонетики, морфології, синтаксису, а також з практичним курсом іноземної мови, під час вивчення якої здобуваються необхідні навички, придатні для вивчення будь-якої іншої іноземної мови.

**3. Програма навчальної дисципліни**

### **Змістовий модуль 1.** **Графіка і фонетика польської мови. Лексика, пов’язана з відрекомендуванням осіб, їх місцем проживання, описом зовнішності.. Відомості з граматики мови.**

*Тема 1. Вступ. Загальні відомості про польську мову.*

Місце польської мови серед інших слов’янських. Зародження польської мови. Основні етапи на шляху формування польської національної літературної мови. Польські письменники – лауреати Нобелівської літературної премії.

*Тема 2.* *Польський алфавіт.*

Два варіанти польського алфавіту. Співвідношення буква – звук. Двознаки. Особливості вимови окремих польських звуків. Відповідники українських букв **я, є, ю, ї** у польській мові.

*Тема 3. Звукова система польської мови.*

Голосні звуки. Приголосні звуки. Позначення м’якості приголосних звуків. Подвійне позначення звуків **у (ó – u), х (h – ch), ж (ż – rz).** Дзвінкі і глухі приголосні звуки. Винятки у вимові носових голосних звуків **ą, ę**. Асимілятивні зміни під час вимови у словах приголосних звуків. Спрощення груп приголосних. Вимова подвоєних приголосних. Дифтонги.

*Тема 4. Наголос у польській мові*

Основне правило польського наголосу. Винятки у наголошуванні складів у словах. Односкладові слова, які не мають самостійного наголосу: а) короткі форми займенників б) односкладові прийменники в) заперечна частка **nie**

*Тема 5. Знайомство.*

Лексика: Знайомство, зустріч, прощання. Звертання. Привітання і ввічливі звороти.

Граматика: Відмінки, рід, число. Основа і закінчення в польських іменниках і прикметниках у називному відмінку однини. Поняття чоловічоособової та нечоловічоособової форм у множині.

*Тема 6. Людина: назви осіб.*

Лексика: Назви осіб. Запитування про вік. Кількісні числівники 1-10

Граматика: Відмінювання дієслів *бути (być), мати (mieć)* у теперішньому часі.

*Тема 7. Відрекомендування*.

Лексика: Лексичні засоби відрекомендування себе і когось. Уживання слова *перепрошувати (przepraszać).*

Граматика: Знахідний відмінок однини іменників, прикметників і особових займенників.

*Тема 8. Професії і заняття.*

Лексика: Назви професій і занять*.* Питання про місце праці. Особова анкета.

Граматика: Дієслова другої дієвідміни.

*Тема 9. Назви країн, народів і їх мов.*

Лексика: Назви народів, держав, мешканців і їх мов. Сім’я. Кількісні числівники від 10 до 20.

Граматика: Теперішній час дієслів І дієвідміни ( на – ę, - esz).

*Тема 10. Характеристика-опис особи.*

Лексика: Здобування інформації про когось. Характеристика інших. Описування себе.

Граматика: Минулий час. Орудний відмінок однини і множини іменників, прикметників і особових займенників.

*Тема 11. Риси людини.*

Лексика: Вирази на позначення зовнішності людини. Способи задавання питань. Кількісні числівники: назви десятків.

Граматика: Теперішній час дієслів ІІ дієвідміни ( на – ę, - іsz).

**Змістовий модуль 2. *Лексика, пов’язана із зайнятістю людей, розвагами, покупками, туризмом. Відомості з граматики польської мови***

1. *Тема 1. Запрошення.*
2. Лексика: Пропозиції і реакції на них. Домовленості про зустріч. Граматика: Родовий відмінок однини іменників, прикметників і особових займенників.
3. *Тема 2. Розваги.*
4. Лексика: Театр і кіно. Музика. Преса і література. Кількісні числівники: 100-1000

Граматика: Дієслова руху у теперішньому часі.

1. *Тема 3. Спорт.*
2. Лексика: Назви спортивних дисциплін, спортсменів; дієслова , пов’язані зі спортом. Видатні польські спортсмени
3. Граматика: Віддієслівні іменники.
4. *Тема 4. У кав’ярні, ресторані.*
5. Лексика: Замовлення у кав’ярні, ресторані. Меню, назви деяких видів страв і напоїв. Рахунок: називання цін з іменниками złoty, grosze.
6. Граматика: Присвійні займенники. Особливості вживання займенника свій (swój).
7. *Тема 5. Назви продуктів і страв.*
8. Лексика: Продукти і страви на сніданок, обід і вечерю. Дні тижня і частини дня.
9. Граматика: Майбутній час дієслова *бути (być) .*  Дієслова руху в минулому і майбутньому часі. Кількісні числівники: тисячі, мільйони.
10. *Тема 6. Покупки.*
11. Лексика: Назви магазинів. Назви товарів. Вирази, пов’язані з купуванням продуктів, одягу, побутових товарів.
12. Граматика: Вид дієслів.
13. *Тема 7. Життя людини.*
14. Лексика: Вирази, пов’язані з основними віхами життя людини. Автобіографія.
15. Граматика: Уживання дієслів недоконаного виду зі словами часто
16. ( często), щоденно ( codziennie).
17. *Тема 8. Плани на майбутнє*
18. Лексика: Плани: обставини часу. Новорічні настанови. Припущення на тему майбутнього.
19. Граматика: майбутній час (недоконаний вид).
20. *Тема 9. Малопольща*
21. Лексика: Визначення місцезнаходження. Запитування про дорогу. Назви напрямків світу. Історичні пам’ятки, об’єкти міста.
22. Граматика: Місцевий відмінок прикметників, іменників і особових займенників у прийменникових словосполученнях. Які визначають місце, час (w, na, przy, po), а також предмет розмови (o).

**Змістовий модуль 3.*****Лексика, пов’язана з природничо-часовими реаліями, одягом, помешканням, подорожжю. Відомості з граматики польської мови.***

*Тема 1. Пори року, погода.*

Лексика: Назви пір року. Природні реалії.

Граматика: Місцевий відмінок однини і множини іменників, прикметників і особових займенників.

*Тема 2. Свята і традиції.*

Лексика: Назви польських свят і традицій. Великодні традиції. Вирази для творення усних і письмових побажань (офіційних і неофіційних).

Граматика: Порядкові числівники 1-20. Структура побажань + давальний відмінок + родовий відмінок

*Тема 3. Прохання про пораду. Поради*.

Лексика: Лексичні засоби для творення просьби про пораду. Висловлення порад.

Граматика: Називний і знахідний відмінки множини іменників і прикметників нечоловічоособових форм.

*Тема 4. Щоденне життя.*

Лексика: Назви щоденних побутових дій людини. Називання години.

Граматика: Уживання дієслів повинен (powinien), мусити (musieć), треба (trzeba).

*Тема 5. Одяг.*

Лексика: Назви одягу і взуття.

Граматика: Особові займенники в давальному відмінку.

*Тема 6. Подорож.*

Лексика: Планування подорожі. Вокзал, готель, бюро подорожі. Туристичні пропозиції. Купування білетів.

Граматика: Творення ступенів порівняння прикметників.

*Тема 7. Відпустка*

Лексика: Способи проведення відпустки, канікул. Телефонне бронювання готелю. Вітальні листівки з канікул.

Граматика: родовий, знахідний, орудний і місцевий відмінки у словосполученнях з прийменниками do, u, na, nad, w.

*Тема 8. Помешкання.*

Лексика: Назви кімнат помешкання, видів меблів. Опис кімнати

Граматика: Дієслівні префікси.

Граматика: Уживання дієслів повинен (powinien), мусити (musieć), треба (trzeba).

**4. Структура навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Змістовний модуль | Усього годин | Аудиторні (контактні) години | | | | | | | Самостійна робота, год | | | Система накопичення балів | | | |
| Усього годин | Лексійні заняття,  год | | | Практичні заняття, год | | | Теор зав-ня, к-ть балів | Практ. зав-ня, к-ть балів | | Усьо-го балів |
| о/дф. | з/ди ст | | о/дф. | | з/ди ст | о/дф. | | з/ди ст |
| **1** | **2** | **3** | **4** | | **5** | **6** | **7** | | | **8** | **9** | **10** | | **11** | **12** |
| 1 | 22 |  |  | |  | 22 |  | | | 22 |  | 12 | | 12 | 24 |
| 2 | 18 |  |  | |  | 18 |  | | | 18 |  | 10 | | 10 | 20 |
| 3 | 16 |  |  | |  | 16 |  | | | 16 |  | 8 | | 8 | 16 |
| Усього за змістові модулі | 56 |  |  | |  | 56 |  | | | 56 |  |  | |  | 60 |
| Підсумковий семестровий контроль  залік |  |  |  | |  |  |  | | |  |  |  | |  | 40 |
| Загалом | 56 | | | | | | | | | | | 100 | | | |

**5. Теми практичних занять**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № змістового  модуля | | Назва теми | Кількість  годин | |
| о/д  ф. | з/дист  ф. |
| **1** | | **2** | **3** | **4** |
| **1** | | *Тема 1. Вступ. Загальні відомості про польську мову.* | …2 | … |
| *Тема 2.* *Польський алфавіт.* | 2 |  |
| *Тема 3. Звукова система польської мови.* | 2 |  |
| *Тема 4. Наголос у польській мові* | 2 |  |
| *Тема 5. Знайомство.* | 2 |  |
| *Тема 6. Людина: назви осіб.* | 2 |  |
| *Тема 7. Відрекомендування*. *.* | 2 |  |
| *Тема 8. Професії і заняття.* | 2 |  |
| *Тема 9. Назви країн, народів і їх мов.* | 2 |  |
| *Тема 10. Характеристика-опис особи* | 2 |  |
| *Тема 11. Риси людини.* | 2 |  |
|  |  |  |
| Разом за змістовий  модудь 1 |  | | 22… | … |
| **2** | *Тема 1. Запрошення.* | | 2 |  |
| *Тема 2. Розваги.* | | 2 |  |
| 1. *Тема 3. Спорт.* | | 2 |  |
| 1. *Тема 4. У кав’ярні, ресторані.* | | 2 |  |
| *Тема 5. Назви продуктів і страв* | | 2 |  |
| 1. *Тема 6. Покупки.* | | 2 |  |
| 1. *Тема 7. Життя людини.* | | 2 |  |
| 1. *Тема 8. Плани на майбутнє* | | 2 |  |
| 1. *Тема 9. Малопольща* | | 2 |  |
| Разом за змістовий  модудь2 |  | | 18 |  |
| **3** | *Тема 1. Пори року, погода.* | | 2 |  |
| *Тема 2. Свята і традиції.* | | 2 |  |
| *Тема 3. Прохання про пораду. Поради*. | | 2 |  |
| *Тема 4. Щоденне життя.* | | 2 |  |
| *Тема 5. Одяг.* | | 2 |  |
| *Тема 6. Подорож.* | | 2 |  |
| *Тема 7. Відпустка* | | 2 |  |
| *Тема 8. Помешкання.* | | 2 |  |
| Разом за змістовий  модудь 3 |  | | 16 |  |
| Разом |  | | 56 |  |

1. **Види і зміст поточних контрольних заходів \***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № змістового модуля | Види поточних контрольних заходів | Зміст поточного контрольного заходу | Критерії оцінювання | Усього балів |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| 1 | Опитування (усне/письмове)  на 11-ох практичних заняттях | Питання для підготовки:  **Тема 1:**.Загальні відомості про польську мову*.*  1.Місце польської мови серед інших слов’янських. 2.Зародження польської мови. 3.Основні етапи на шляху формування польської національної літературної мови. 4.Польські письменники – лауреати Нобелівської літературної премії.  **Тема 2.** Польський алфавіт.  1.Два варіанти польського алфавіту. 2.Співвідношення буква – звук. 3.Двознаки. 4.Особливості вимови окремих польських звуків.  5.Відповідники українських букв **я, є, ю, ї** у польській мові.  **Тема 3.** Звукова система польської мови.  1.Голосні звуки. 2.Приголосні звуки. 3.Позначення м’якості приголосних звуків. 4.Подвійне позначення звуків **у (ó – u), х (h – ch), ж (ż – rz).**  **5.**Дзвінкі і глухі приголосні звуки.  Асимілятивні зміни під час вимови у словах приголосних звуків. Спрощення груп приголосних. Вимова подвоєних приголосних. Дифтонги.  6.Винятки у вимові носових голосних звуків **ą, ę**.  **Тема 4**. Наголос у польській мові  1.Основне правило польського наголосу. 2.Винятки у наголошуванні складів у словах. 3.Односкладові слова, які не мають самостійного наголосу: а) короткі форми займенників б) односкладові прийменники в) заперечна частка **nie**  **Тема 5**. Знайомство*.*  1.Лексика: Знайомство, зустріч, прощання. Звертання. Привітання і ввічливі звороти.  2.Граматика: Відмінки, рід, число. Основа і закінчення в польських іменниках і прикметниках у називному відмінку однини. Поняття чоловічоособової та нечоловічоособової форм у множині.  **Тема 6.** Людина: назви осіб.  1.Лексика: Назви осіб. Запитування про вік. Кількісні числівники 1-10  2. Граматика: Відмінювання дієслів *бути (być), мати (mieć)* у теперішньому часі.   1. **Тема 7**. Життя людини. 2. 1.Лексика: Вирази, пов’язані з основними віхами життя людини. Автобіографія.   2.Граматика: Уживання дієслів недоконаного виду зі словами часто   1. ( często), щоденно ( codziennie).   **Тема 8**. Професії і заняття*.*  1.Лексика: Назви професій і занять*.* Питання про місце праці. Особова анкета.  2. Граматика: Дієслова другої дієвідміни.  **Тема 9.** Назви країн, народів і їх мов.  1.Лексика: Назви народів, держав, мешканців і їх мов. Сім’я. Кількісні числівники від 10 до 20.  2.Граматика: Теперішній час дієслів І дієвідміни ( на – ę, - esz).  **Тема10.** Характеристика-опис особи  1.Лексика: Здобування інформації про когось. Характеристика інших. Описування себе.  2. Граматика: Минулий час. Орудний відмінок однини і множини іменників, прикметників і особових займенників.  **Тема 11**. Риси людини.  1.Лексика: Вирази на позначення зовнішності людини. Способи задавання питань. Кількісні числівники: назви десятків.  2. Граматика: Теперішній час дієслів ІІ дієвідміни ( на – ę, - іsz). |  | **5** |
| Практичне завдання –  (прописати конкретний вид контрольного заходу!!!) | Вимоги до виконання та оформлення: |  | **15** |
| **Усього за ЗМ 1**  **контр.**  **заходів** | **2** |  |  | **20** |
| 2 | Завдання –  (прописати конкретний вид контрольного заходу) | Вимоги до виконання та оформлення | … | **20** |
| **Усього за ЗМ 2**  **контр.**  **заходів** | **1** | … | … | **20** |
| **…** | … | … | … | **…** |
| **Усього за змістові модулі контр.**  **заходів** | **8** |  |  | **60** |

***\* Цей розділ у формі таблиці можна оформити на аркуші альбомної орієнтації.***

**8. Підсумковий семестровий контроль\*\***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Форма | Види підсумкових контрольних заходів | Зміст підсумкового контрольного заходу | Критерії оцінювання | Усього балів |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| **Залік**  **/Екзамен**  *(необхідне обрати)* | Теоретичне завдання | Питання для підготовки: |  |  |
| Практичне завдання |  |  |  |
| Усього за підсумковий семестровий контроль |  | | | **40** |

***\*\* Цей розділ у формі таблиці можна також оформити на аркуші альбомної орієнтації.***

**9. Рекомендована література**

**Основна**:(*до 5 україномовних джерел, виданих протягом останніх 5 років, – підручники, навчальні та навчально-методичні посібники).*

**Додаткова**: *(до 20 джерел, з обов’язковим посиланням мінімум на 2 джерела іноземними західноєвропейськими мовами (не російською).*

*До списку рекомендованої літератури також необхідно включати власні навчально-методичні видання та наукові статті з проблематики навчальної дисципліни (за наявності).*

**Інформаційні джерела**: *(від 10 посилань).*